

**ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА УНИВЕРЗИТЕТА
за поље друштвено-хуманистичких наука (хуманистичке науке)**

- обавезна садржина -

(Свака рубрика мора бити попуњена)

(Ако нема података, рубрика остаје празна али назначена)

Универзитета у Крагујевцу,
Број: 429
Датум: 31.5. 2024 год.
Краљево, Доситејева 19.

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА	
1.	Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке: <u>Одлука декана Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву Универзитета у Крагујевцу бр. 231 од 27.03.2024. године о расписивању конкурса за избор једног наставника у звање наставника страног језика за научну област Филолошке науке, ужа научна област Енглески језик</u>
2.	Датум и место објављивања конкурса: <u>10. април 2024. године, лист „Послови“ бр. 1087 стр. 95</u>
3.	Број наставника који се бира, звање, назив научне области и уже научне области за коју је расписан конкурс: <u>1 (један) наставник у звање наставник страног језика за научну област Филолошке науке, ужу научну област Енглески језик</u>
4.	Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назива уже научне области за коју је изабран у звање, датум избора у звање и установа у којој је члан комисије запослен: <u>Одлука Већа за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Крагујевцу бр. IV-02-271/21 од 17.04.2024. године о формирању Комисије за припрему извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс за избор наставника у звање наставника страног језика за научну област Филолошке науке, ужа научна област Енглески језик, на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву – састав Комисије:</u> 1) <u>др Катарина Расулић, ванредни професор, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, ужа научна област Англистика, предмет Енглески језик (датум избора у звање: 31.05.2022), председник Комисије</u> 2) <u>др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, ужа научна област Англистика, предмет Енглески језик (датум избора у звање: 31.05.2022), члан Комисије</u> 3) <u>др Мирјана Мишковић-Луковић, редовни професор, Филолошко-уметнички факултет, Универзитет у Крагујевцу, ужа научна област Енглески језик и лингвистика (датум избора у звање: 28.06.2016), члан Комисије</u>
5.	Пријављени кандидати: <u>На расписани конкурс пријавио се један кандидат:</u> - <u>др НАТАША ПАВЛОВИЋ (пријава, биографија са списком радова)</u>
II БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА	
1.	Име, име једног родитеља и презиме: <u>НАТАША (Милан) ПАВЛОВИЋ</u>
2.	Звање: <u>Наставник страног језика (ужа научна област: Страни језици – Енглески језик) на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву Универзитета у Крагујевцу</u>
3.	Датум и место рођења, адреса: <u>04.09.1967. године, Краљево, [REDACTED]</u> <u>Држављанин Републике Србије</u>
4.	Доказ надлежног органа о испуњавању услова у погледу неосуђиваности: <u>МУП Краљево</u> <u>Основни суд у Краљеву</u>
5.	Установа или привредни субјект или друго правно лице где је кандидат тренутно запослен и професионални статус: <u>Факултет за машинство и грађевинарство у Краљеву Универзитета у Крагујевцу, Наставник страног језика (ужа научна област: Страни језици – Енглески језик)</u>

6.	Година уписа и завршетка основног високог образовања, универзитет, факултет, назив студијског програма (студијска група), просечна оцена током студија и стечени стручни, односно академски назив: 1986-1990, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Енглески језик и књижевност, смер: преводилачки, просечна оцена 8.88, <u>професор енглеског језика и књижевности</u>
7.	Година уписа и завршетка мастер, специјалистичких, односно магистарских студија, универзитет, факултет, назив студијског програма, просечна оцена током студија, научна област и стечени академски назив: 1990-1994, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Наука о књижевности, просечна оцена 9.40, <u>магистар филолошких наука</u>
8.	Наслов мастер рада, специјалистичког рада, односно магистарске тезе: Магистарска теза: <u>Сведочанства о Србији 1900-1920. у делима британских писаца</u>
9.	Универзитет, факултет, назив студијског програма докторских студија, година уписа, научна област и просечна оцена: Универзитет у Београду, Филолошки факултет Као магистар филолошких наука, Наташа Павловић је пријавила и одбранила докторску дисертацију по старом програму. Веће научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду је 04.02.2014. године донело одлуку на давање сагласности на предлог теме докторске дисертације мр Наташе Павловић, под називом: <u>Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике</u> , а дисертација је одбрањена 13.07.2018. године (в. рубрику 10). Научне области које обухвата тема докторске дисертације: енглеска књижевност и студије културе.
10.	Наслов докторске дисертације, година одбране и стечено научно звање: Докторска дисертација: <u>Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике</u> Датум одбране: 13. јул 2018. године Стечено научно звање: <u>доктор књижевних наука</u>
11.	Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће: Енглески (чита, пише, говори – одлично) Италијански (чита – добро, пише, говори – задовољавајуће), Шпански, француски, португалски, грчки, руски (чита, пише, говори – задовољавајуће)
12.	Област, ужа научна област: <u>Наставник страног језика</u> (ужа научна област: Страни језици – Енглески језик)
13.	Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству (30 и више дана): /
14.	Кретање у професионалном раду (установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање - навести сва звања): Од 1994. године до данас, кандидаткиња др Наташа Павловић ради на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву Универзитета у Крагујевцу (раније Машински факултет), где је бирана у следећа звања: 2008 – наставник страног језика (<u>избор 2008, избор 2013, избор 2016, избор 2020</u>) 1995 – 2008 виши предавач (<u>избор 1995, избор 2003</u>) 1994 – 1995 <u>предавач</u> Рад на другим факултетима: ○ 2012/ 2013 и 2014/2015, <u>Факултет за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика</u> ○ 2008 /2009, <u>Правни факултет, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика</u> ○ 2003 /2004, 2004/2005 и 2005/2006, <u>Факултет за физичку културу, Универзитет у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, Виши предавач за енглески језик</u> ○ 1996/1997, <u>Филолошки факултет, Универзитет у Београду, Одељење у Крагујевцу, Лектор за енглески језик</u> Рад у међународној организацији: ○ 2000-2003 <u>SDC (Швајцарска организација за развој и сарадњу), Канцеларија у Краљеву, Међународна (владина) организација, преводилац</u> Рад у привредном предузећу: ○ 1992 – 1995 <u>Фабрика вагона Краљево, преводилац за енглески језик</u>
15.	Датум пријаве на конкурс за избор у претходно наставничко звање: 10.06.2020.

III ОСТВАРЕНИ РЕЗУЛТАТИ

1. ОБАВЕЗНИ ЕЛЕМЕНТИ

1.1. РЕЗУЛТАТИ НАУЧНОГ РАДА

1. Остварени резултати кандидата категорије 10 (аутор(и), наслов, година издавања, издавач, ISBN, број страна):
 а) укупно у ранијем периоду
 б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање

/

2. Остварени резултати кандидата категорије 20 (аутор(и), наслов рада, часопис, година издавања, волумен, (број) ISSN:стране од-до):
 а) укупно у ранијем периоду /
 б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање

1) Pavlović Nataša, *Great Women in the Great War (Book Review)*, *Srpski arhiv za celokupno lekarstvo* (2021), Vol. 149 (7-8), 516-517, ISSN 0370-8179 (print), ISSN 2406-0895 (online), <http://www.srpskiarhiv.rs/global/pdf/articles-2021/july-august/21.pdf> – приказ

[приказ у часопису M23]

2) Pavlović Nataša, *On Some English Modernist Travel Writing Models*, Beograd, *Književna istorija* – прихваћено за штампу

[M23]

3. Остварени резултати кандидата категорије 30 (аутор(и), наслов рада, назив скупа, датум одржавања, место одржавања, организатор, број странице(а) зборника/часописа где је штампан извод, ISBN):
 а) укупно у ранијем периоду

1) Павловић Наташа, *Swot Analysis as a Tool for Teaching English*, *35th International Conference on Production Engineering*, 25-28 September 2013, Kraljevo - Kopaonik, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo, 341-344, ISBN 978-86-82631-69-9

[M33]

2) Павловић Наташа, *Realia and Real-Life Situations*, *III међународна конференција Страни језик струке: Прошлост, садашњост, будућност*, 26-27. септембар 2014, Београд, Факултет организационих наука – Универзитет у Београду, 391-398, ISBN 978-86-7680-321-7

[M33]

3) Павловић Наташа, *Oral Presentations of Companies in ESP Classes as a Multi-Purpose Task*, *IX International Conference HEAVY MACHINERY – HM 2017*, 28 June – 1 July 2017, Kraljevo - Zlatibor, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo, B.57-B.62, ISBN 978-86-82631-89-7

[M33]

4) Павловић Наташа, *Dual or Innovative – but It Worked*, *IV међународна конференција Страни језик струке и професионални идентитет*, 29-30. септембар 2017, Београд, Друштво за стране језике и књижевности Србије, Учитељски факултет – Универзитет у Београду, 2017, 685-696, ISBN 978-86-81018-01-9

[M33]

б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање

1) Pavlović Nataša, *On Some Features of English Modernist Travel Writing*, *Belgrade English Language and Literature Studies BELLS90 Proceedings*, Vol 2, Faculty of Philology, University of Belgrade, 2020, 153-167, ISBN 978-86-6153-635-9, <https://doi.org/10.18485/bells90.2020.2.ch12>

[M33]

2) Pavlović Nataša, *Srbija kroz pero Lorensa Darelа*, *Književne i kulturne interferencije između književnosti na srpskom i na engleskom jeziku*, Beograd, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 2022, 225-237, ISBN 978-86-6153-703-5, https://doi.org/10.18485/srp_eng.2022.1.ch15

[M33]

4.	<p>Остварени резултати кандидата категорије 40 (аутор(и), наслов, година издавања, издавач, ISBN, број страна): а) укупно у ранијем периоду</p> <p>1) Петковић, Наташа, <i>Британци о Србији 1900. до 1920</i>, Задужбина Андрејсвић, Београд, 1996, 105 стр., ISBN 86-7244-005-6</p> <p style="text-align: right;">[M42]</p> <p>б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање /</p>
5.	<p>Остварени резултати кандидата категорије 50 (аутор(и), наслов рада, часопис, година издавања, волумен, (број) ISSN:стране од-до): а) укупно у ранијем периоду</p> <p>1) Павловић Наташа, <i>Откривање Балкана</i> (Сања Лазаревић Радак, Мали Немо, Панчево, 2013), НАША ПРОШЛОСТ 15, Краљево, 2014, 260-263, ISSN 0550-4317 (Штампано изд.) ISSN 2217-3714 (Онлине) – приказ [приказ у часопису M53]</p> <p>б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање /</p>
6.	<p>Остварени резултати кандидата категорије 60 (аутор(и), наслов рада, назив скупа, датум одржавања, место одржавања, организатор, број странице(а) зборника/часописа где је штампан извод, ISBN): а) укупно у ранијем периоду</p> <p>1) Павловић Наташа, <i>Странкиња – командант јединице на фронту, 800 година српске медицине, Зборник радова Четвртог научног скупа одржаног у манастиру Св. Николај Српски</i>, Соко Град, Српско лекарско друштво, Београд, 6-9. јун 2013, 79-90 (предавање по позиву), ISBN 978-86-6061-039-5</p> <p style="text-align: right;">[M61]</p> <p>б) од избора у претходно звање или од последњег избора у звање /</p>
7.	<p>обавезан услов за избор у звање редовни професор Хетероцитатни индекс: /</p>
8.	<p>обавезан услов за избор у звање редовни професор Кандидат испуњава услове за ментора докторских дисертација, у складу са стандардом 9 за акредитацију студијских програма докторских академских студија? а) да б) не</p>
9.	<p>обавезан услов за избор у звање ванредни или редовни професор Оригинално стручно остварење, односно руковођење или учешће у научним пројектима: /</p> <p>- ТЕМПУС пројекат ЈЕР-40069-2005, <i>Multidisciplinary Studies of Design in Mechanical Engineering</i>, Technical University of Braunschweig, University of Erlangen-Nunberg, University of Bologna, Универзитет у Београду – Машински факултет, Универзитет у Крагујевцу - Машински факултет Краљево, Универзитет уметности – Факултет примењених уметности Београд, 2007</p> <p>- FP7 пројекат, <i>Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo (SeRViCe)</i>, Машински факултет Краљево, 2008-2011</p> <p>- Пројекат број 2070413, <i>Студија о изградњи капацитета Републике Србије у области стратешког планирања у енергетском сектору</i>, Министарство рударства и енергетике, Београд, 2008-2010</p>
10.	<p>Остало: <i>Некатегоризоване публикације</i></p> <p>1) Павловић Наташа, <i>Мексико у оку Д. Х. Лоренса, Повеља</i> (Часопис за књижевност, уметност и културу) 3, Краљево, 2017, 104-117, ISSN 0352-7751 /рад у часопису/</p> <p>2) Павловић М. Наташа, <i>Безграничности путописа: путописи Д. Х. Лоренса, Џорџа Орвела, Грејема Грина и Лоренса Дарела</i>, Дом културе "Студентски град", Београд, 2020, 249 стр., ISBN 978-86-7933-152-6 /књига/</p>

Саопштења на међународним и националним научним и стручним скуповима (линкови ка објављеним радовима налазе се у рубрикама III.1.1.3 и III.1.1.6):

- 1) Petrovic Dragan, Bizic Milan, Fragassa Cristiano, Pavlovic Ana, Pavlovic Natasa, "Support to reinforcement of railway research potential of Serbia" – [постер презентација] – *WIRE: Week of Innovative Regions in Europe*, European Commission, Granada (Spain), 15–17 March 2010
- 2) Павловић Наташа, „Странкиња – командант јединице на фронту“ – [предавање по позиву] – научни скуп *800 година српске медицине*, Српско лекарско друштво, Соко Град, 6-9. јун 2013 /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.6/
- 3) Pavlović Nataša, "Swot Analysis as a Tool for Teaching English" – *35th International Conference on Production Engineering*, 25-28 September 2013, Kraljevo – Kopaonik, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/
- 4) Pavlović Nataša, "Realia and Real-Life Situations" – *III међународна конференција Страни језик струке: Прошлост, садашњост, будућност*, 26-27. септембар 2014, Београд, Факултет организационих наука – Универзитет у Београду /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/
- 5) Pavlović Nataša, "Oral Presentations of Companies in ESP Classes as a Multi-Purpose Task" – *IX International Conference HEAVY MACHINERY – HM 2017*, 28 June – 1 July 2017, Kraljevo – Zlatibor, Faculty of Mechanical and Civil Engineering in Kraljevo /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/
- 6) Pavlović Nataša, "Dual or Innovative – But It Worked" – *IV међународна конференција Страни језик струке и професионални идентитет*, 29-30. септембар 2017, Београд, Друштво за стране језике и књижевности Србије, Учитељски факултет – Универзитет у Београду /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/
- 7) Pavlović Nataša, "On Some Features of English Modernist Travel Writing" – *International Conference Belgrade English Language and Literature Studies BELLS90*, Faculty of Philology, University of Belgrade, 30 May - 1 June 2019 /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/
- 8) Pavlović Nataša, "Srbija kroz pero Lorensa Darela" – научни скуп: *Književne i kulturne interferencije između književnosti na srpskom i na engleskom jeziku*, Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 1-2. октобар 2021 /за објављени рад, в. рубрику III.1.1.3/

Учешће на међународним и националним научним и стручним скуповима без саопштења

- 1) International Conference *ELLSSAC, English Language and Literature Studies: Structures Across Cultures*, 7-9 December 2007, Faculty of Philology, University of Belgrade, Belgrade, Serbia;
- 2) Међународна конференција *Језик струке: теорија и пракса*, Секција универзитетских наставника страног језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије, 31.01-02.02.2008, Машински факултет Београд, Универзитет у Београду;
- 3) International Conference *ELLSIR, English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality*, 4-6 December 2009, Faculty of Philology, University of Belgrade, Belgrade;
- 4) The Day of Oxford University Press, 6 November 2010, Belgrade;
- 5) English Profile Workshop, *The CEFR and English Profile in the classroom*, Cambridge University Press, 25 November 2010, University of Kragujevac;
- 6) Међународна конференција *Страни језик струке: изазови и перспективе*, Секција универзитетских наставника страног језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије, 4-5. фебруар 2011, Филозофски факултет Београд, Универзитет у Београду;
- 7) OUP, *ELT Conference*, 5 November 2011, Belgrade;
- 8) OUP, *ELT Conference*, 25 February 2012, Belgrade;
- 9) The English Book, *Oxford Day*, 10 November 2012, Belgrade;
- 10) OUP, *ELT Conference*, 23 February 2013, Belgrade;
- 11) The English Book, *Oxford Day* 2013, 9 November 2013, Belgrade

1.2. РЕЗУЛТАТИ НАСТАВНОГ РАДА И АНГАЖОВАЊЕ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

а) Ако се кандидат први пут бира у наставничко звање и заснива радни однос на Универзитету у Крагујевцу

/

1.а Назив приступног предавања из уже научне области:

/

1.б Позитивно оцењено приступно предавање из уже научне области

- а) да
- б) не

/

б) Ако кандидат има претходно искуство у педагошком раду

1. Позитивна оцена педагошког рада на основу оцена факултетске комисије за квалитет наставе (обавезна позитивна оцена добијена у студентским анкетама током целокупног протеклог изборног периода) оцена педагошког рада:

Др Наташа Павловић има тридесетогодишње искуство у настави енглеског језика на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву (в. рубрику П.14). Током протеклог изборног периода у звању наставника страног језика, као и раније, њен педагошки рад је у студентским анкетама оцењен одличним оценама.

Оцене на основу анкета студената о квалитету наставног процеса и педагошког рада др Наташе Павловић спроведених у периоду од школске 2019/2020 до школске 2022/2023:

- школска 2019/2020: летњи семестар 4,830 / зимски семестар 4,970
- школска 2020/2021: летњи семестар 4,635 / зимски семестар 4,645
- школска 2021/2022: летњи семестар 4,725 / зимски семестар 4,677
- школска 2022/2023: летњи семестар 4,534 / зимски семестар 4,479

2. Одобрен или објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија, монографско издање грађе, ауторски речник, приређивање дела аутора од националног значаја (са ISBN) из научне области за коју се бира, објављена од избора у претходно звање (у обзир се узимају и електронска издања) (наслов, аутор(и), година издавања, издавач):

/

3. Остало

Извођење наставе и испита

Током претходног изборног периода у звању наставника енглеског језика на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву изводила је наставу и испите на следећим предметима на основним академским студијама (потврда о ангажовању у настави):

- Енглески 2
- Енглески 3
- Енглески језик за инжењере 1
- Енглески језик за инжењере
- Енглески језик – основни
- Енглески језик – средњи
- Енглески језик – нижи средњи
- Енглески језик – напредни средњи
- Енглески језик – стручни нижи
- Енглески језик – стручни средњи
- Пословни енглески 1
- Пословни енглески 2

Учешће у увођењу нових предмета на основним студијама на студијским програмима Инжењерство заштите на раду (акредитација 2019) и Машинско инжењерство (акредитација 2020) (потврда):

- Енглески језик – основни
- Енглески језик – средњи
- Енглески језик – нижи средњи
- Енглески језик – напредни средњи
- Енглески језик – стручни нижи
- Енглески језик – стручни средњи
- Пословни енглески 1
- Пословни енглески 2

Завршена обука организована за запослене на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву - Обука на даљину Етика и интегритет у организацији Агенције за спречавање корупције Републике Србије, 2022.

1.3. РЕЗУЛТАТИ У ОБЕЗБЕЂИВАЊУ НАУЧНО-НАСТАВНОГ ПОДМЛАТКА

1. а) **обавезан услов за избор у звање ванредни професор**

Најмање једно менторство или чланство у комисији одбрањеног завршног рада на мастер студијама или именовање за ментора или члана комисије за пријаву или за оцену оцену и одбрану докторске дисертације

/

1. б) **обавезан услов за избор у звање редовни професор**

Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на мастер или специјалистичким академским студијама

/

2.	обавезан услов за избор у звање редовни професор Менторство једне одбрањене докторске дисертације или чланство у комисији за оцену и одбрану једне докторске дисертације, али под условом да кандидат испуњава услове да буде ментор (стандард 9 из акредитације)
/	
3.	Остало
/	

2. ИЗБОРНИ ЕЛЕМЕНТИ

2.1. СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

1.	Оригинално стручно остварење (студија, практикум, скрипта): /
/	
2.	Учешће у уређивању националних и међународних часописа: Учешће у уређивању часописа <i>Engineering Today</i> (ISSN 2812-9474) којег издаје Факултет за машинство и грађевинарство у Краљево (<i>proofreading</i>)
3.	Израда професионалних експертиза и рецензирање радова и пројеката: Рецензирање за <i>Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature</i> (2021)
4.	Остало

Преводилачки рад

Објављени бројни научни и стручни преводи – укључујући 85 превода научних радова из области машинства који су објављени у међународним и домаћим часописима и зборницима, и преко 90 превода текстова из области књижевности, историје, туризма, археологије, медицине и стоматологије.

Превођење на студијским путовањима за потребе пројеката:

- Болоња, Италија, фебруар 2007. (у оквиру ТЕМПУС пројекта ЈЕР-40069-2005)
- Брисел, Белгија, октобар 2007. (члан тима за завршне разговоре у Европској комисији ради добијања пројекта FP7, *Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo*)
- Париз, Француска, 5-10. април 2010. (у оквиру пројекта FP7, *Strengthening Railway Vehicles Centre of Faculty of Mechanical Engineering Kraljevo*)

Усмено и писмено прсвођење за компаније, организације или институције:

Амига Краљево, Сервотех Добановци, Основни суд у Краљево, МУП Краљево, часопис Повеља, Народни музеј Краљево, Fluidotehnic Врњачка Бања, ГИР Краљево, МСП консалтинг Краљево, Општина Куршумлија, СОС Дечије село Краљево, Ралу доо Београд, Корали Краљево, Студио 5 Краљево, Међународни транспорт Секулић Краљево, Регионална привредна комора Краљево, Црвени крст Краљево, Град Краљево, Рашки округ, Туристичка организација Краљево, Војвођанска банка Краљево, ЕСО Resources Краљево, Гибњара Краљево, Дрвопласт Краљево, Топлана Краљево, Интерпартнер Краљево, КК Слога Краљево, Аутотранспорт Краљево, Водовод Краљево, итд;

Лекторско-коректорски рад

Лектура / коректура бројних научних и стручних радова објављених у међународним и домаћим публикацијама (в. списак у прилогу).

Лекторисање уџбеника *Енглески језик – уџбеник за студенте здравственог туризма*, чији су аутори др Александра Радовановић и др Драгана Пешић са Факултета за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу (в. рубрику 2.3.5)

Додатни рад у области наставе енглеског језика

Организовање и извођење наставе на курсевима језика:

- Регионална привредна комора Краљево, Амига Краљево, МСП Краљево, Машински факултет Краљево
- Наставник енглеског језика у Регионалном центру за таленте Краљево, 2000. и 2001. године
- Наставник енглеског језика у летњим школама за децу ("Happyland", 1995 – Копаоник, 1996, 1997, 1998 – Дивчибарс)

2.2. ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

1. Чланство у националним или међународним научним, односно стручним и струковним организацијама, институцијама од јавног значаја:
 - члан Друштва за стране језике и књижевности Србије
 - судски преводилац (судски тумач) за енглески језик при Окружном суду у Краљеву од 1993. године
2. Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета
 - члан Савета Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву (2016, 2019)
 - члан Катедре за основно инжењерско образовање Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву
 - члан Наставно-научног већа Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву
 - члан Комисије за издавачку делатност Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву (2007, 2018, 2022)
 - члан Одбора за родну равноправност Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву
 - заменик факултетског координатора Erasmus+ програма мобилности (решење)
 - члан Тима за подршку активностима програма Erasmus+
3. Учешће у комисијама за избор у звање наставника и сарадника:
 - члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање наставника за ужу стручну област: Страни језик – Енглески језик, Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 13.12.2019.
 - члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање предавача за ужу научно-наставну област: Страни језик (предмети: Енглески језик 1 и Енглески језик 2), Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 11.05.2015.
 - члан Комисије за избор Смиљане Игрутиновић у звање предавача за ужу научно-наставну област: Страни језик (предмети: Енглески језик 1 и Енглески језик 2), Висока техничка машинска школа струковних студија, Трстеник, 25.03.2010.
4. Израда акредитационе документације (програма, факултета)
/
5. Учешће у организационим одборима научних скупова:
 - Члан Организационог одбора међународних конференција:
HEAVY MACHINERY HM 2023
HEAVY MACHINERY HM 2021
HEAVY MACHINERY HM 2017
HEAVY MACHINERY HM 2014
HEAVY MACHINERY HM 2011
HEAVY MACHINERY HM 2008
HEAVY MACHINERY HM 2005
у организацији Факултета машинство и грађевинарство (Машинског факултета) у Краљеву
 - Члан Организационог/Програмског одбора међународних симпозијума студената
CPMA 2017
CPMA 2014
CPMA 2013
CPMA 2012
у организацији Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву
 - Члан Организационог одбора међународне конференције младих истраживача YSESM'07, Врњачка Бања, 2007.
6. Међународне и националне награде признања за научни допринос:
/
7. Остало:
/

2.3. САРАДЊА СА ДРУГИМ ВИСОКОШКОЛСКИМ И НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИМ ИНСТИТУЦИЈАМА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ

1. Учешће у програмима размене наставника и студената:
 - Erasmus+ K107, мобилност наставника, Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци, 4-8. октобар 2021.
 - заменик факултетског координатора Erasmus+ програма мобилности (решење)
 - члан Тима за подршку активностима програма Erasmus+

<ul style="list-style-type: none"> - извођење наставе у оквиру програма Erasmus+ на предмету English Language for Engineers 2 који су током 2015/16. године слушала три студента са ВТУ „Тодор Каблешков“ из Софије - оцењивање познавања енглеског језика кандидата за учешће у програму Erasmus+ 	<p>2. Гостовања и предавања по позиву на Универзитетима у иностранству</p> <ul style="list-style-type: none"> - Erasmus+ K107, мобилност наставника, Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци, 4-8. октобар 2021.
<p>3. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма са другим факултетима у земљи:</p> <p>/</p>	<p>4. Учешће у изради и спровођењу студијских програма заједничких са иностраним факултетима:</p> <p>/</p>
<p>5. Остало</p> <p>Рад на другим факултетима:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 2012/ 2013 и 2014/2015, Факултет за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2008 /2009, Правни факултет, Универзитет у Крагујевцу, Наставник енглеског језика ○ 2003 /2004, 2004/2005 и 2005/2006, Факултет за физичку културу, Универзитет у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, Виши предавач за енглески језик ○ 1996/1997, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, Одељење у Крагујевцу, Лектор за енглески језик <p>Лекторисање уџбеника <u>Енглески језик – уџбеник за студенте здравственог туризма</u>, чији су аутори др Александра Радовановић и др Драгана Пешкић са Факултета за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу</p>	

IV АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА

(на једној страници куцаног текста)

Др Наташа Павловић (рођ. Петковић), рођена 04.09.1967. године у Краљеву, дипломирала је енглески језик и књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Београду 1990. године (просечна оцена у току студија 8,88), чиме је стекла академски назив професора енглеског језика и књижевности. На Филолошком факултету Универзитета у Београду завршила је постдипломске магистарске студије, смер Наука о књижевности 1994. године (просечна оцена у току студија 9,40) и одбранила магистарски рад под називом „Сведочанства о Србији 1900-1920. године у делима британских писаца“, чиме је стекла академски назив магистра филолошких наука. На Филолошком факултету Универзитета у Београду одбранила је докторску дисертацију под називом „Енглески модернистички путопис: књижевне и културолошке одлике“ 13.07.2018. године, чиме је стекла академски назив доктора књижевних наука.

Од 1994. године предаје енглески језик на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву (ранији назив: Машински факултет у Краљеву), Универзитет у Крагујевцу, и то: 1994-1995. у звању предавача, 1995-2008. у звању вишег предавача и од 2008. до данас у звању наставника енглеског језика (бирани у то звање 2008, 2013, 2016 и 2020. године). Уз рад на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву, предавала је енглески језик и на другим државним факултетима, и то: шк. 2012/ 2013 и 2014/2015. радила је као наставник енглеског језика на Факултету за хотелијерство и туризам у Врњачкој Бањи, Универзитет у Крагујевцу; шк. 2008/2009. године радила је као наставник енглеског језика на Правном факултету Универзитета у Крагујевцу; од 2003. до 2006. године радила је на Факултету за физичку културу Универзитета у Нишу, Одељење у Матарушкој Бањи, у звању вишег предавача за енглески језик; школске 1996/97. године радила је у звању лектора на Одељењу у Крагујевцу Филолошког факултета Универзитета у Београду.

На Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву изводи наставу и испите на обавезним и изборним предметима из области енглеског језика, при чему је посведочила континуирану посвећеност унапређивању квалитета наставе, укључујући увођење нових предмета и значајних новина у наставној пракси и процесу оцењивања. Њен педагошки рад је у студентским анкетама редовно оцењиван одличним оценама.

Поред тридесетогодишњег рада у универзитетској настави енглеског језика, др Наташа Павловић има и богато преводилачко искуство, у оквиру којег се посебно истиче превођење бројних (85) научних радова у области машинства који су објављени у релевантним међународним и домаћим публикацијама, те превођење бројних публикованих текстова (преко 90) из области књижевности, историје, туризма, археологије, медицине и стоматологије. У својству преводиоца за енглески језик (писмено и усмено превођење) сарађивала је са низом компанија, организација и институција (укључујући Фабрику вагона Краљево (1992-1995), Швајцарску организацију за развој и сарадњу (SDC), Канцеларија у Краљеву (2000-2003) и др.), и била је ангажована као преводилац на међународним научно-истраживачким пројектима. Од 1993. године је стални судски тумач за енглески језик при Окружном суду у Краљеву.

Научно-стручна интересовања др Наташе Павловић крећу се у областима српско-британских књижевно-културних веза, енглеске књижевности, студија културе, методике наставе енглеског језика као језика струке и превођења. Има остварене научне резултате у публикацијама међународног и националног значаја.

Активно учествује у различитим видовима академског живота Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву, укључујући ангажман у раду факултетских органа и тела (Савет Факултета, Комисија за издавачку делатност, Одбор за родну равноправност и др.), те учешће у организационим одборима научних скупова (НМ, СРМА), редакцији научног часописа *Engineering Today*, програму мобилности Erasmus+ и друге активности од значаја за допринос академској и широј заједници.

Резултати академског рада др Наташе Павловић, свеукупно и током протеклог изборног периода, недвосмислено је препоручују за поновни избор у звање наставника страног језика за научну област Филолошке науке, ужа научна област Енглески језик, на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

V МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО

(на 1/2 странице куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан)

Комисија је сагласна у оцени да др Наташа Павловић по свим критеријумима, како у погледу академских квалификација тако и у погледу богатог, тридесетогодишњег искуства у универзитетској настави енглеског језика струке и остварених научно-стручних резултата и доприноса академској и широј заједници, у потпуности испуњава, а умногоме и надмашује, прописане услове за избор у звање наставника страног језика за научну област Филолошке науке, ужа научна област Енглески језик, на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

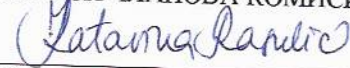
НАПОМЕНА: Потребно је експлицитно навести да ли или не сваки кандидат појединачно испуњава услове за избор у звање.

**VI ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ
НАСТАВНИКА**

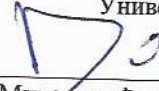
На основу свега изложеног, Комисија са задовољством предлаже Наставно-научном већу Факултета за машинство и грађевинарство у Краљеву и Већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Крагујевцу да изабере др Наташу Павловић у звање наставника страног језика за научну област Филолошке науке, ужа научна област Енглески језик, на Факултету за машинство и грађевинарство у Краљеву.

Београд, 24.05.2024.

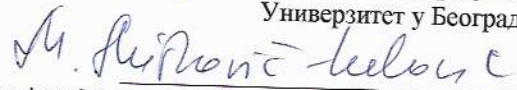
ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ



Др Катарина Расулић, ванредни професор
Филолошки факултет
Универзитет у Београду



Др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Филолошки факултет
Универзитет у Београду



Др Мирјана Мишковић-Луковић, редовни професор
Филолошко-уметнички факултет
Универзитет у Крагујевцу

НАПОМЕНА:

Извештај се пише на обрасцу, навођењем кратких одговора, са валидним подацима, без непотребног текста.
Разврставање и рангирање радова врши се према Правилнику о критеријумима за избор у звање наставника Универзитета у Крагујевцу и правилника надлежног министарства.
Оцена испуњености услова за избор у звање врши се према Правилнику о критеријумима за избор у звање наставника Универзитета у Крагујевцу.
Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да унесе у извештај образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај односно да да своје издвојено мишљење.